



TLN

No. 132.-

PERDJANDJIAN DJUAL BELI.

Pada hari ini, *Dumabul, tanggal tiga puluh Dju*
seribu sembilan ratus lima puluh,

Menghadap pada saja, SIE KHWAN DJIOE, notaris di Djakarta
dihadapan saksi-saksi jang tersebut dibahagian akhir su-
rat ini dan dikenal oleh saja, notaris:

njonja LIE TJOEN LAN, isteri daripada dan didalam hal
ini dibantu oleh tuan GO NAM PO, jang djuga turut mengha-
dap pada saja, keduanja guru, berumah di Djakarta,

pihak kesatu dan

tuan TIONG KIAN TIONG, saudagar, berumah di Djakarta,
Djembatan Lima Kampung Kréndang 1A,

pihak kedua.

Penghadap-penghadap dikenalkan kepada saja, notaris oleh
saksi-saksi nama jang djuga turut menghadap-pada saja
dan jang setelah ditanja menerangkan dirinja adalah:

Van Kim Hing dan Kwok Ten Kioe, keduanja
pegawai, berumah di Djakarta.

Penghadap dipihak kesatu menerangkan dengan ini telah
mendjual mutlak kepada penghadap dipihak kedua, jang me-
nerangkan dengan ini telah membeli:

sebuah rumah terbuat ~~sebahagian-dari-bilik-dan-lain---~~
~~bahagian-dari-seng dari bilik tutup atap dan seng,~~
tiang kayu, ~~berdiri diatas~~ sebidang tanah kepunjaan
Dewan Tionghoa Kongkwan, terletak di Djakarta, wijk
Pintu Besi, terdaftar dibawah nomor 134 dan di Djakar-
ta terkenal sebagai Gang Mandor 2, lebar depannja
dua puluh meter dan pandjangnja delapanbelas meter
dan terbatas sebagai berikut:

*diri bilik tutup atap
dan seng, tiang kayu
berdiri diatas sebidang
selah sah sah jang
menghadap dipihak
kedua. Menerima
dan dapat menggunakan
dan atas
seluruh tanah pengpun-
jaan dan delapan belas
pandjang oleh dua pu-
liah tiga puluh meter*

Lie Tjoen Lan

張建華 Gwapo

Van Kim Hing

郭宗寄

disebelah Utara: djalanan.

disebelah Timur: rumah jang ditinggali

oleh tukang kaju;

disebelah Selatan: sebidang tanah kosong dan

disebelah Barat: rumah Tan A Kim dan sebuah warung,

satu dan lain adalah kepunjaan dan miliknya penghadap
dipihak kesatu; asalnja dapat membeli dari njonja.

Lie Roti Nio menurut surat djual beli tertanggal

dua puluh satu Desember seribu sembilan ratus empat

puluh delapan nomor 91 terbuat dihadapan saja, notaris.

Pembeli menerangkan, bahwa pendjualan/pembelian ini ter-

jadi dengan harga f 2.000.-- (dua ribu rupiah); jang sudah

terbajar lunas pada hari ini, untuk pembajaran ia sudah

mengetahui betul apa jang dibeli olehnja dan oleh karena

itu tidak memerlukan lain keterangan tentang hal itu.

Pihak-pihak menerangkan, bahwa pendjualan/pembelian ini

terjadi dengan harga f 2.000.-- (dua ribu rupiah); jang

sudah terbajar lunas pada hari ini, untuk pembajaran mana

surat ini menjadi kwitansinja dan seterusnya dengan per-

djandjian-perdjandjian seperti tersebut dibawah ini:

Pasal 1. Terhitung mulai pada hari ini apa jang didjual

dengan surat ini menjadi kepunjaan dan sumber penghasil

pembeli dan terhitung mulai pada hari ini juga segala

bahaya dan risiko serta laba-rugi hal itu dipikul oleh

pembeli.

Pasal 2. Apa jang didjual dengan surat ini menjadi milik

pembeli dalam keadaan pada waktu sekarang ini, tetapi be-

bas dari segala gadai, beslag atau tanggungan.

Pendjual menanggung kepada pembeli hak miliknya, maka per-

beli dengan ini melepaskan segala hak-hak untuk menggugat

tentang besarnya, keadaan t

Pasal 3. Pendjual menanggung

jang didjual dengan surat ini

dari pada belanjan.

Selanjutnja pendjual menangg

ia mempunyai hak penunatas da

jang berhak untuk mendjual apa

ini.

Pasal 4. Biaya-biaya surat ini

pembeli.

Pasal 5. Pendjual dengan ini me

li untuk bilamana perlu juga a

segala apa jang diperlukan untu

atas tanah tersebut, teristimew

buat itu menghadap dimana sehar

menanda tangani surat-surat dan

jang diketjualikan.

Pada akhirnya pihak-pihak menera

dari apa jang didjual dengan sur

telah terdjadi dengan sah.

MAKA SURAT INI

Terbuat di Djakarta, pada hari da

tas, dihadapan *Gin Leong*

keduanya pegawai kantor, berumah d

saksi-saksi jang sesudah surat ini

dibatjukan kepada penghadap-pengha

tersebut, segera menanda tangani s

dengan penghadap-penghadap, saksi-

notaris.

Terbuat dengan *satu penggan*

[Diterima Raik
dari delapan
belas perbataan, satu
harian dan empat
angka.

Lie Gien Lan
張建章 gon po
Tan Kim Hong
鄧宗奇

[Diterima Raik Gien
dari empat
perbataan
Lie Gien Lan
張建章 gon po
Tan Kim Hong
鄧宗奇

elah Utara: djalanan.

elah Timur: rumah jang ditinggali

tukang kayu;

elah Selatan: sebidang tanah kosong dan

elah Barat: rumah Tan A Kim dan sebuah warung,

dan lain adalah kepunjaan dan miliknya penghadap

ak kesatu; asalnja dapat membeli dari njonja.

oti Nio menurut surat djual beli tertanggal

uluh satu Desember seribu sembilan ratus empat

delapan nomor 91 terbuat dihadapan saja, notaris,

menerangkan, bahwa pendjualan/pembelian ini ter-

engan harga f 2.000.-- (dua ribu rupiah); jang sud-

r lunas pada hari ini, untuk pembayaran ia sudah

hui betul apa jang dibeli olehnja dan oleh karena

ak memerlukan lain keterangan tentang hal itu.

hak menerangkan, bahwa pendjualan/pembelian ini

i dengan harga f 2.000.-- (dua ribu rupiah); jang

erbayar lunas pada hari ini, untuk pembayaran men-

ni mondjadi kwitansinja dan seterusnya dengan per-

an-perdjandjian seperti tersebut dibawah ini:

Terhitung mulai pada hari ini apa jang didjual

surat ini mondjadi kepunjaan dan sumber penghasil

dan terhitung mulai pada hari ini djuga segala

dan risiko serta laba-rugi hal itu dipikul oleh

Apa jang didjual dengan surat ini mondjadi mili

dalam keadaan pada waktu sekarang ini, tetapi be

i segala gadai, beslag atau tanggungan.

l menanggung kepada pembeli hak miliknya, maka pe

ngen ini melepaskan segala hak-hak untuk mengguga

tentang besarnya, keadaan tanah dan sebegitunja.

Pasal 3. Pendjual menanggung kepada pembeli bahwa apa
jang didjual dengan surat ini tidak disewakan *lain*
dari pada bulanan.

Selanjutnja pendjual menanggung kepada pembeli bahwa
ia mempunyai hak penuh atas dan adalah satu-satunja orang
jang berhak untuk mendjual apa jang didjual dengan surat
ini.

Pasal 4. Biaya-biaya surat ini dipikul dan dibayar oleh
pembeli.

Pasal 5. Pendjual dengan ini memberi kuasa kepada pembe-
li untuk bilamana perlu djuga atas nama pendjual membuat
segala apa jang diperlukan untuk memindahkan hak-hak
atas tanah tersebut, teristimewa ~~hak-hak persewaan~~,
buat itu menghadap dimana seharusnya, dan membuat dan
menanda tangani surat-surat dan lain-lainnja, tidak ada
jang diketjualikan.

Pada achirnja pihak-pihak menerangkan, bahwa penjerahan
dari apa jang didjual dengan surat ini kepada pembeli
telah terdjadi dengan sah.

MAKA SURAT INI

Terbuat di Djakarta, pada hari dan tanggal tersebut dia-
tas, dihadapan *Gia Leang Nio dan Nengroho*,
keduanja pegawai kantor, berumah di Djakarta, sebagai
saksi-saksi jang sesudah surat ini oleh saja, notaris,
dibajtakan kepada penghadap-penghadap dan saksi-saksi
tersebut, segera menanda tangani surat ini bersama-sama
dengan penghadap-penghadap, saksi-saksi-nama dan saja,
notaris.

Terbuat dengan *satu penggantian dan dua*

Goretan, tidak ada tambahan.

Lie Tjoen Lan

張連平 Gan Po
Tambunhong
鄭宗平

Hoahmpu

W. K. K. K.

W. K. K. K.



Moeij -
Kerita Bail penggantung
dari satu perusahaan oleh
satu perusahaan

W. K. K. K.

W. K. K. K.

鄭安. K.

No. 133.

PENGUNDURAN DIRI DA

Pada hari ini, Apumahal, Langgata
seribu sembilan ratus lima puluh,

Menghadap pada saja, SIE KHWAN DJICE

ta, dihadapan saksi-saksi yang disebut

surat ini dan dikenal oleh saja, notaris

1. tuan ONG TJIN HOEY, saudagar, berumah

2. tuan BONG A. LOK, saudagar, berumah di

3. tuan KHO ANG, saudagar, berumah di D

semuanya dikenal oleh saja, notaris.

Penghadap-penghadap menerangkan terle

bahwa dengan surat tertanggal satu A

sembilan ratus empat puluh sembilan no

hadapan saja, notaris, oleh mereka suda

perseroan dibawah firma "Sin Bie Hin &

di Djakarta;

bahwa dengan setudjunja segenap pesser

satu Djuni tahun ini penghadap Kho Ang

diri dan berhenti sebagai pesser dari p

but.

Pada sekarang waktu ini maka penghadap

rangkan dengan ini satu sama lain sudah

berdjandji, seperti mereka lakukan dengan

berikut:

Pasal 1. Penghadap Kho Ang telah kluar d

rinja sebagai pesser dari perseroan diba

Bie Hin & Co" tersebut mulai pada tangga

tahun ini, maka dari itu ia akan tida be

bahagian dalam keuntungan dari perseroan